

BIBLIOTHECA WEIDMANNIANA

COLLECTANEA GRAMMATICA LATINA, 15

POMPEII COMMENTVM IN ARTIS DONATI PARTEM TERTIAM

Tomo I: Introduzione, testo critico e traduzione

Tomo II: Note di commento, appendice e indici

a cura di Anna Zago



WEIDMANN

**BIBLIOTHECA
WEIDMANNIANA**

VI
COLLECTANEA GRAMMATICA LATINA
(CGL)

Diretti da Giuseppe Morelli (†) e Mario De Nonno

15

Pompeii
Commentum
in Artis Donati partem tertiam



Weidmann

POMPEII
COMMENTVM
IN ARTIS DONATI PARTEM TERTIAM

Tomo I
Introduzione, testo critico e traduzione

Tomo II
Note di commento, appendice e indici

a cura di
Anna Zago



Weidmann

Das Werk ist urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen
des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung
des Verlages unzulässig.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen,
Übersetzungen, Mikroverfilmungen
und die Einspeicherung und Verarbeitung
in elektronischen Systemen.

★

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation
in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten
sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

© Weidmannsche Verlagsbuchhandlung, Hildesheim 2017

www.olms.de

EBook

Alle Rechte vorbehalten

ISBN 978-3-615-40109-7

PREMESSA

Se è lecito utilizzare un termine della linguistica per descrivere un autore antico, Pompeo è senza dubbio un grammatico “marcato”: per la provenienza geografica (l’Africa del V-VI secolo, teatro di grandi cambiamenti per la lingua latina), per il suo linguaggio (l’andamento oralizzante e lo stile poco sorvegliato), per i suoi stessi insegnamenti spesso incerti, poco chiari, talvolta addirittura fuorvianti. Benché la cattiva fama di Pompeo come insegnante sia cosa nota, almeno agli addetti ai lavori, essa è tuttavia bilanciata dall’impressione di grande vivacità che si può ricavare anche da una prima lettura del *Commentum*. Il punto di forza del nostro grammatico è proprio questo: il suo corso doveva essere per gli studenti una ‘soft option’, secondo la divertita opinione di Lindsay, e quasi in ogni riga si avverte lo sforzo dell’insegnante di farsi capire, di farsi ricordare, di rendere più concreto e più leggero un bagaglio di tradizione grammaticale che forse risultava già pesante sulle sue spalle. Tutto questo si traduce, a livello macroscopico, nello stile particolarissimo cui Pompeo deve la sua piccola celebrità all’interno di un panorama altrimenti molto “istituzionale” com’è quello dei grammatici latini.

Se il costante sforzo didattico del maestro poteva risultare efficace e anzi gradito ai suoi allievi, esso non deve però mettere in ombra la necessità di riscoprire l’opera in una prospettiva più ampia, che possa compenetrare storia della tradizione manoscritta, storia della ricezione, filologia testuale e infine studio

delle dottrine grammaticali e retoriche che costituiscono il cuore della sezione dell'opera qui presentata. Il presente volume vuole dunque costituire un piccolo passo in questa direzione, offrendo per la terza parte del *Commentum*, relativa a *uitia* e *virtutes orationis*, la prima edizione critica condotta su tutti i testimoni attualmente noti, una traduzione il più possibile fedele alla lettera e allo stile del testo, e infine un corredo di note senz'altro non esaustivo, ma forse utile a un migliore inquadramento delle principali questioni filologiche e dottrinali.

Questo volume rappresenta lo sviluppo della tesi di perfezionamento che ho discusso nel luglio del 2015 presso la Scuola Normale di Pisa, sotto la direzione di Gian Biagio Conte: a lui va il mio ringraziamento per aver sempre accompagnato e sostenuto il mio percorso di ricerca; ringrazio poi il professor Mario De Nonno per aver accolto questa edizione nella sua collana, e per i consigli e i suggerimenti che mi ha dato in più di un'occasione. Il mio lavoro su Pompeo, timorosamente iniziato quasi dieci anni fa, ha avuto un costante riferimento e una guida attenta e premurosa in Rolando Ferri ed Ernesto Stagni: a loro va tutta la mia gratitudine, per essere stati per me amici senza smettere di essere maestri; ciò che c'è di buono in questi volumi non ci sarebbe senza il loro aiuto generoso.

La mia famiglia e Simone mi hanno poi fornito, in grandi quantità, affetto e distrazioni: di entrambe le cose sono grata più di quanto possa esprimere. Gli amici e i colleghi pisani sono stati infine una seconda famiglia, che ha reso belli e fondamentali questi anni di studio: un ringraziamento particolare va ad Arianna ed Emilio, per un'amicizia più che decennale, e a Ilaria, per il sostegno fidato e per avermi ricordato nei momenti opportuni che, come scriveva Contini, «un'edizione critica è, come ogni atto scientifico, una mera ipotesi di lavoro».

ABBREVIAZIONI BIBLIOGRAFICHE

TESTI GRAMMATICALI E RETORICI

Alber. *De barb.*

Alberici Casinensis *De barbarismo et soloecismo, tropo et scemate*, in Gehl 1976, pp. 121-169

Alber. *Dict.*

Alberico di Montecassino, *Breviarium de dictamine*. Edizione critica a cura di F. Bognini, Firenze: Edizioni del Galluzzo 2008

Alcuin.

Beati Flacci seu Alcuini *Grammatica*, *Patrologia Latina* 101, coll. 854-902

Alcuin. *De orth.*

Alcuino, *De orthographia*. Edizione critica a cura di S. Bruni, Firenze: SISMEL 1997

Anon. ad Cuimn.

Anonymus ad Cuimnanum, *Expositio Latinitatis*. Primi ediderunt B. Bischoff et B. Löfstedt (Corpus Christianorum Series Latina 133D), Turnhout: Brepols 1992

Anon. Bob.

M. De Nonno, *La grammatica dell'Anonymus Bobiensis, con un'appendice carisiana*, Roma: Edizioni di Storia e Letteratura 1982

Anon. Eckst.

U. Schindel, *Anonymus Ecksteinii. Scemata Dianoeas quae ad rhetores pertinent*, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1987

Apoll. Dyc. *De constr.*

Apollonius Dyscole, *De la construction (syntaxe)*, éd. par J. Lallot, Paris: Vrin 1997, 2 voll.

Apht.

Aphtonius, *De metris*, GLK VI 31, 17-173

App. Probi

Probi Appendix IV, a cura di F. Stok, Napoli: Arte Tipografica 1997

Aq. Rom.

Romani Aquilae *De figuris*. Introduzione, testo critico, traduzione e commento a cura di M. Elice, Hildesheim / Zürich / New York: Olms 2007

Ars Ambr.

Ars Ambrosiana. Commentum anonymum in Donati partes maiores edidit B. Löfstedt (Corpus Christianorum Series Latina 133C), Turnhout: Brepols 1982

Ars Bern.

Ars anonyma Bernensis, GLK VIII 62-142

Ars Lauresh.

Ars Laureshamensis. Expositio in Donatum Maiorem, edidit B. Löfstedt (Corpus Christianorum Continuatio Mediaevalis 40A), Turnhout: Brepols 1977

Auct. ad Cael.

ps. Probus, *De ultimis syll.* (Auctor ad Caelestinum), GLK IV
219-264

Aug. *Ars*

Abrégé de la grammaire de Saint Augustin. Texte établi, traduit et commenté par G. Bonnet, Paris: Les Belles Lettres 2013

Beda *De schem.*

Beda, *De arte metrica. De schematibus et tropis*, ed. C.B. Kendall (Corpus Christianorum Series Latina 123A), Turnhout: Brepols 1975, pp. 142-171

Carm. de fig.

Carmen de figuris vel schematibus. Introduzione, testo critico e commento a cura di R.M. D'Angelo, Hildesheim / Zürich / New York: Olms 2001

Cassiod. *De orth.*

Cassiodoro, *De orthographia.* Tradizione manoscritta, fortuna, edizione critica a cura di P. Stoppacci, Firenze: Edizioni del Galluzzo 2010

CGL

Corpus Glossariorum Latinorum a Gustavo Loewe inchoatum auspiciis Societatis Litterarum Regiae Saxonicae composuit, recensuit, edidit Georgius Goetz, Amsterdam: Hakkert 1965 (rist. anast. dell'ed. Lipsiae: Teubner 1888-1923)

Char.

Flavii Sosipatri Charisii *Artis grammaticae libri V.* Edidit Carolus Barwick, addenda et corrigenda collegit et adiecit F. Kühnert, Lipsiae: Teubner 1964 (1925¹)

Cled.

Cledonii *Ars*, GLK V 9-79

Clem. Scot.

Clementis *Ars Grammatica* primum edidit H. Tolkiehn, Lipsiae: Dieterich'sche Verlagbuchhandlung 1928

Comm. Einsidl.

Commentum Einsidlense in Donati barbarismum, GLK VIII 267-274

Cons.

Consentii *Ars de barbarismis et metaplasms*. Victorini *fragmentum de soloecismo et barbarismo* recensuit Maximilianus Niedermann, Neocomi Helvetiorum: Imprimerie Paul Attinger 1937, pp. 1-32

Cons. *De nom.*

Consentius, *De nomine et verbo*, GLK V 338-385

Diom.

Diomedis *Ars*, GLK I 299-529

Don. *Mai.*

Donati *Ars Maior*, in Holtz 1981, pp. 603-674

Don. *Min.*

Donati *Ars Minor*, in Holtz 1981, pp. 585-602

Don. Ort.

Donatus Ortigraphus, *Ars grammatica*, edidit J. Chittenden (Corpus Christianorum Continuatio Mediaevalis 40D), Turnhout: Brepols 1982

Eber. *Graec.*

Eberhardi Bethuniensis *Graecismus* edidit Ioh. Wrobel, Vratislaviae: Koebner 1887

Fest.

Sexti Pompei Festi *De verborum significatu* quae supersunt cum Pauli epitome, Thewrewkianis copiis usus edidit W.M. Lindsay, Lipsiae: Teubner 1913

Fortunat. *De metr.*

Caesii Basi *De metris*, Atilii Fortunatiani *De metris Horatianis*, a cura di G. Morelli, I. Introduzione, testo critico e appendice, Hildesheim: Olms 2011, pp. 57-100

Fortunat. *Rhet.*

Consulti Fortunatiani *Ars Rhetorica*. Introduzione, edizione critica, traduzione italiana e commento a cura di L. Calboli Montefusco, Bologna: Pàtron 1979

GLK

Grammatici Latini ex recensione Henrici Keilii voll. VIII, Lipsiae: Teubner 1855-1880

Glosa Graec.

Glosa super Graecismum Eberhardi Bethuniensis. Capitula I-III De figuris coloribusque rhetoricis, cura et studio A. Grondeux (Corpus Christianorum Continuatio Mediaevalis 225), Turnhout: Brepols 2010

Godesc.

D.C. Lambot, *Œuvres théologiques et grammaticales de Godescalc d'Orbais*, Louvain: Spicilegium Sacrum Lovaniense 1945, pp. 351-496

GRF Funaioli

Grammaticae Romanae fragmenta, collegit recensuit Hyginus Funaioli. Volumen prius, Lipsiae: Teubner 1907

GRF Mazzarino

Grammaticae Romanae fragmenta aetatis Caesareae collegit recensuit Antonius Mazzarino. Volumen primum, Torino: Loescher 1955

Hug. Vict.

Hugonis de Sancto Victore *Opera propaedeutica (Practica geometriae, De grammatica, Epitome Dindimi in philosophiam)* par R. Baron, Notre Dame: University of Notre Dame Press 1966

Isid.

Isidori Hispalensis Episcopi *Etymologiarum sive Originum libri XX* recognovit brevisque adnotatione critica instruxit W.M. Lindsay. Tomus I libros I-X continens, Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1911

Isid. *Diff.*

Isidoro de Sevilla, *Diferencias*, Libro I. Introducción, edición crítica, traducción y notas por C. Codoñer, Paris: Les Belles Lettres 1992

Isid. Iun.

Anonymi cuiusdam *De vitiis et virtutibus orationis liber*, in Schindel 1975, pp. 204-241

Iul. Tol.

Ars Iuliani Toletani episcopi. Una gramática latina en la España visigoda, estudio y edición crítica por M.A.H. Maestre Yenes, Toledo: Instituto provincial de investigaciones y estudios toledanos 1973 (179, 1-221, 470 editi anche in Julian of Toledo, *De vitiis et figuris* by W.M. Lindsay and H. Milford, London: Oxford University

Press 1922 e Carracedo Fraga 2015, pp. 173-375)

Mall. Theod.

Malli Theodori *De metris*. Introduzione, edizione critica e traduzione a cura di F. Romanini, Hildesheim: Olms 2007

Mart. Cap.

Martianus Capella, edidit J. Willis, Leipzig: Teubner 1983

Mureth.

Murethach (Muridac), *In Donati Artem Maiorem*, edidit L. Holtz (Corpus Christianorum Continuatio Mediaevalis 40), Turnhout: Brepols 1977

Non.

Nonii Marcelli *De conpendiosa doctrina* libros XX Onionsianis copiis usus edidit W.M. Lindsay, Monachii: Saur 2003 (rist. anast. dell'ed. Lipsiae: Teubner 1903)

Orth. Einsidl.

Orthographia Einsidlensis (e cod. Einsidlensi 281), GLK VIII 297-299

Papir.

Papiri(an)us, *De orthographia*, GLK VII 216, 8-14

PdB

T. Mari, *Pauca de barbarismo collecta de multis*. *Studio ed edizione critica*, Pisa: Edizioni ETS 2017

Phoc. *De nom.*

Foca, *De nomine et verbo*. Introduzione, testo e commento a cura di F. Casaceli, Napoli: Libreria Scientifica Editrice 1974

Plin. *Dub. Serm.*

A. Della Casa, *Il Dubius sermo di Plinio*, Genova: Università di Genova – Facoltà di Lettere 1969

Pomp.

Pompeii *Commentum in artem Donati*, GLK V 95-312 (per le pp. 283, 1-312, 16 si farà riferimento ai paragrafi della presente edizione)

Prisc. II-III

Prisciani *Ars*, GLK II 1-III, 377

ps. Prisc. *De acc.*

ps. Prisciani *De accentibus*. Introduzione, testo critico, traduzione e commento a cura di C. Giammona, Hildesheim: Olms 2012

ps. Prob. *De nom.*

Tre testi grammaticali bobbiesi. GL V, 555-566; 634-654; GL IV, 207-216 Keil, a cura di M. Passalacqua, Roma: Edizioni di Storia e Letteratura 1984, pp. 61-75

Cath. Probi

ps. Probus, *De catholicis*, GLK IV 3-43

ps. Prob. *Inst. Art.*

ps. Probi *Instituta artium* (Palladius), GLK IV 47-192

Quae sunt quae

L. Munzi, *Il trattato Quae sunt quae*, in Munzi 2004, pp. 9-66

Quint.

M. Fabi Quintiliani *Institutionis oratoriae libri duodecim*, recognovit brevisque adnotatione critica instruxit M. Winterbottom, Oxonii: E Typographeo Clarendoniano 1970

Rem. *De barb.*

Remigii Autissiodorensis *De barbarismo*, in Coletti 1985, pp. 952-967 (brevi parti già trascritte in Jeudy 1975, pp. 213-229)

Rem. in Don. *Min.*

Remigii Autissiodorensis *in artem Donati minorem commentum* edit W. Fox, Lipsiae: Teubner 1902

RG

Rhetores Graeci ex recognitione L. Spengel, Lipsiae: Teubner 1854-1894, 3 voll.

Rhet. Her.

Cornifici *Rhetorica ad Herennium*. Introduzione, testo critico, commento a cura di G. Calboli, Bologna: Patron 1993

RLM

Rhetores Latini Minores ex codicibus maximam partem primum adhibitis emendabat C. Halm, Lipsiae: Teubner 1863

Sac.

Sacerdotis *Artes*, GLK VI 427-546

Sed. Scot.

Sedulius Scottus, *In Donati Artem Maiorem*, edidit B. Löfstedt (Corpus Christianorum Continuatio Mediaevalis 40B), Turnhout: Brepols 1977

Serg. *Expl.*

Sergii *Explanationes in artes Donati*, GLK IV 486-565

Serg. *Expos.*

Sergii *Primae expositiones de prioribus Donati grammatici urbis Romae*, GLK VIII 143-158

ps. Serg. *Expl.*

Anonymi cuiusdam *De vitiis et virtutibus orationis liber*, in Schindel 1975, pp. 258-279 (= Serg. *Expl.* 562-565)

Serv.

Servius, *In Donati artem maiorem*, GLK IV 421-448

Serv. in Don. *Min.*

Servius *In Donati artem minorem*, GLK IV 405-420

Smaragd.

Abbas Smaragdus, *Liber in partibus Donati*, cura et studio B. Löfstedt, L. Holtz, A. Kibre (Corpus Christianorum Continuatio Mediaevalis 68), Turnhout: Brepols 1986

Synon. Cic.

Synonyma Ciceronis ordine litterarum conposita, in Char. 412, 17-449, 31

Ter. Scaur.

Q. Terentii Scauri *De orthographia*. Introduzione, testo critico, traduzione e commento a cura di F. Biddau, Hildesheim: Olms 2008

Vel. Long.

Velii Longi *De orthographia*. Introduzione, testo critico, traduzione e commento a cura di M. Di Napoli, Hildesheim: Olms 2011

Victor. *Ars*

Marii Victorini *Ars grammatica*. Introduzione, testo critico e commento a cura di I. Mariotti, Firenze: Le Monnier 1967 (= GLK VI 3, 1-31,16)

Victor. *De soloec.*

Consentii *Ars de barbarismis et metaplasms*. Victorini *fragmentum de soloecismo et barbarismo* recensuit Maximilianus Niedermann, Neocomi Helvetiorum: Imprimerie Paul Attinger 1937, pp. 32-37

BIBLIOGRAFIA SECONDARIA

Abbott 1909

F.F. Abbott, *Vulgar Latin in the Ars Consentii de Barbarismis*, "Classical Philology" 4 (1909), pp. 233-247

Abbott 1917

F.F. Abbott, *The Pronunciation of a Final Consonant When Followed by an Initial Consonant in a Latin Word-Group*, "The American Journal of Philology" 38 (1917), pp. 73-81

Adamik 1982

T. Adamik, *Bemerkungen zum Barbarismus*, "Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae" 30 (1982/1984), pp. 395-399

Adamik 2011

T. Adamik, *Die Tropen in der römischen Rhetorik und Grammatik*, "Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae" 51 (2011), pp. 67-73

Adams 1989

J.N. Adams, review / discussion of Wright 1982, "Liverpool Classical Monthly" 14.1 (January 1989), pp. 14-16; 14.2/3 (February & March 1989), pp. 34-48

Adams 1991

J.N. Adams, *Some Neglected Evidence for Latin habeo with Infinitive: the Order of the Constituents*, "Transactions of the Philological Society" 89 (1991), pp. 131-196

Adams 1995

J.N. Adams, *Pelagonius and Latin Veterinary Terminology in the Roman Empire*, Leiden / New York / Köln: Brill 1995

Adams 1996 (1982)

J.N. Adams, *Il vocabolario del sesso a Roma. Analisi del linguaggio sessuale nella latinità*, trad. a cura di M.L. Riccio Coletti e E. Riccio, Lecce: Argo 1996 (ed. or. Baltimore: The Johns Hopkins University Press 1982)

Adams 2003

J.N. Adams, *Bilingualism and the Latin Language*, Cambridge: Cambridge University Press 2003

Adams 2007

J.N. Adams, *The Regional Diversification of Latin 200 BC – AD 600*, Cambridge: Cambridge University Press 2007

Adams 2013

J.N. Adams, *Social Variation and the Latin Language*, Cambridge: Cambridge University Press 2013

Adkin 2000

N. Adkin, *Biblia pagana: Classical Echoes in the Vulgate*, "Augustinianum" 40 (2000), pp. 77–87

Aebischer 1932

P. Aebischer, *Les dénominations du 'moulin' dans les chartes italiennes du Moyen Age*, "Archivum Latinitatis Medii Aevi" 8 (1932), pp. 49–109

Agosto 2003

M. Agosto, *Impiego e definizione di tropi e schemi retorici nell'Expositio psalmorum di Cassiodoro*, Montella: Accademia Vivarium Novum 2003

Alessio 1987

G.C. Alessio, *Dante e le forme dell'allegoresi*, Ravenna: Longo 1987

Allen 1978

W.S. Allen, *Vox Latina*, Cambridge: Cambridge University Press 1978

Amsler 1989

M. Amsler, *Etymology and Grammatical Discourse in Late Antiquity and the Early Middle Ages*, Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins Publishing Company 1989

Anglés 1958

H. Anglés, *La música de las Cantigas de Santa María del rey Alfonso el Sabio*, vol. III. Primera parte: *Estudio crítico*, Barcelona: Disputación Provincial de Barcelona – Biblioteca Central 1958

Archibald 2013

E.P. Archibald, *Whose Line is it Anyway? Dialogue with Donatus in Late Antique and Early Medieval Schools*, "The Journal of Medieval Latin" 23 (2013), pp. 185-199

Aski 2001

J.M. Aski, *Multivariable Reanalysis and Phonological Split*, in *Historical Linguistics 1999. Selected Papers from the 14th International Conference on Historical Linguistics* (Vancouver, 9-13 August 1999), ed. by L.J. Brinton, Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins Publishing Company 2001, pp. 31-47

Aski 2004

J.M. Aski, *A usage-based Analysis of Multiple Outcomes: the Cognitive, Phonetic, and Social aspects of Sound Change*, "Folia Linguistica Historica" 25 (2004), pp. 41-67

Atherton 1993

C. Atherton, *The Stoics on Ambiguity*, Cambridge: Cambridge University Press 1993

Atti Cassino 2010

Libri di scuola e pratiche didattiche: dall'Antichità al Rinascimento. Atti del Convegno Internazionale di Studi (Cassino 7-10 maggio 2008), a cura di L. Del Corso e O. Pecere, Cassino: Università di Cassino 2010

Atti Chantilly 1988

L'héritage des grammairiens latins de l'Antiquité aux Lumières. Actes du colloque de Chantilly (2-4 septembre 1987), éd. par I. Rosier, Louvain: Peeters 1988

Atti Erice 1995

Formative Stages of Classical Traditions: Latin texts from Antiquity to the Renaissance. Proceedings of a Conference held at Erice, 16-22 October 1995, as the 6th Course of International School for the Study of Written Records, ed. by O. Pecere and M.D. Reeve, Spoleto: CISAM 1995

Atti Erice 2000

Manuscripts and Tradition of Grammatical Texts from Antiquity to the Renaissance. Proceedings of a Conference held at Erice, 16-23 October 1997, as the 11th Course of International School for the Study of Written Records, ed. by M. De Nonno, P. De Paolis and L. Holtz, Cassino: Edizioni dell'Università degli Studi di Cassino 2000

Atti Lione 2009

Priscien. Transmission et refondation de la grammaire de l'antiquité aux modernes. États des recherches à la suite du colloque international de Lyon, ENS Lettres et Sciences Humaines, 10-14 octobre 2006, éd. par M. Baratin, B. Colombat, L. Holtz, Turnhout: Brepols 2009

Atti Urbino 1990

Metrica classica e linguistica. Atti del colloquio (Urbino 3-6 ottobre 1988), a cura di R.M. Danese, F. Gori, C. Questa, Urbino: Quattro Venti 1990

Ax 1986

W. Ax, *Quadripertita ratio: Bemerkungen zur Geschichte eines aktuellen Kategoriensystems (Adiectio-Detractio-Transmutatio-Inmutatio)* "Historiographia Linguistica" 13 (1986), pp. 365-380

Ax 2011

Quintilians Grammatik (Inst. orat. 1,4-8). Text, Übersetzung und Kommentar von W. Ax, Berlin / Boston: de Gruyter 2011

Baehrens 1967

W.A. Baehrens, *Sprachlicher Kommentar zur vulgärlateinischen Appendix Probi*, Gröningen: Bouma's Boekhuis 1967 (ripr. dell'ed. Halle an der Saale: Niemeyer 1922)

Ballaira 1976

G. Ballaira, *Sulla trattazione dell'iperbole in Diomede (GL1, 461,21-30 K.) ed in altri grammatici e retori latini e greci*, in *Grammatici Latini d'età imperiale. Miscellanea filologica*, Genova: Università di Genova - Istituto di Filologia Classica e Medievale 1976, pp. 183-193

Ballaira 1982

G. Ballaira, *Per il catalogo dei codici di Prisciano*, Torino: Giappichelli 1982

Baratin 1988a

M. Baratin, *Remarques sur la place et le rôle du concept de latinité dans les grammaires antiques*, "Ktema" 13 (1988), pp. 187-193

Baratin 1988b

M. Baratin, *Les limites de l'analyse de l'énoncé chez les grammairiens latins*, in *Atti Chantilly 1988*, pp. 69-80

Baratin 1989a

M. Baratin, *La naissance de la syntaxe à Rome*, Paris: Minuit 1989

Baratin 1989b

M. Baratin, *La maturation des analyses grammaticales et dialectiques*, in *Histoire des idées linguistiques. Tome I. La naissance des métalangages en Orient et en Occident*, sous la direction de S. Auroux, Liège / Bruxelles: Ed. Pierre Mardaga 1989, pp. 207-227

Baratin 1994

M. Baratin, *Sur la structure des grammaires antiques*, in *Florilegium Historiographiae Linguisticae*, éd. par J. De Clercq, P. Desmet, Louvain-la-Neuve: Peeters 1994, pp. 143-157

Baratin 1996

M. Baratin, *Les références à l'oralité chez les grammairiens latins*, in *Les structures de l'oralité en latin. Colloque du Centre A. Ernout, Université de Paris IV (2, 3 et 4 juin 1994)*, textes réunis par J. Dangel et C. Moussy, Paris: Presses de l'Université de Paris-Sorbonne 1996, pp. 45-51

Baratin 1999

M. Baratin, *La conception de l'énoncé dans les textes grammaticaux latins*, in *Théories de la phrase et de la proposition de Platon à Averroès*, Paris: Éditions Rue d'Ulm 1999, pp. 171-188

Baratin e Desbordes 1981

M. Baratin, F. Desbordes, *L'analyse linguistique dans l'antiquité classique*, Paris: Klincksieck 1981

Baratin e Desbordes 1987

M. Baratin, F. Desbordes, *La "troisième partie" de l'ars grammatica*, in Taylor 1987, pp. 41-66 (poi in Desbordes 2007, pp. 65-90)

Barbero 2008

G. Barbero, *L'Orthographia di Gasparino Barzizza*, I. *Catalogo dei manoscritti*, Messina: Centro Interdipartimentale di Studi Umanistici 2008

Baron 1966

R. Baron, *La Grammaire de Hugues de Saint-Victor*, "Studi Medievali" 7 (1966), pp. 835-855

Barwick 1922

K. Barwick, *Remmius Palaemon und die römische Ars grammatica*, Leipzig: Dieterich'sche Verlagsbuchhandlung 1922

Barwick 1957

K. Barwick, *Probleme der stoischen Sprachlehre und Rhetorik*, Berlin: Akademie-Verlag 1957

Basset et alii 2007

Bilinguisme et terminologie grammaticale gréco-latine, éd. par L. Basset, F. Biville, B. Colombat, P. Swiggers, A. Wouters, Leuven / Paris / Dudley: Peeters 2007

Battaglia 1959

S. Battaglia, *La tradizione di Ovidio nel medioevo*, "Filologia Romanza" 6 (1959), pp. 186-224

Beeson 1913

Ch.H. Beeson, *Isidor-Studien*, München: Beck 1913

Beeson 1927

Ch.H. Beeson, *Paris Lat. 7530. A Study in Insular Symptoms*, in *Raccolta di scritti in onore di Felice Ramorino*, Milano: Vita e Pensiero 1927, pp. 199-211

Beeson 1947

Ch.H. Beeson, *The Manuscripts of Bede*, "Classical Philology" 42 (1947), pp. 73-87

Belardi 1985

W. Belardi, *Per la storia della nozione di "poliptoto" nell'antichità*, in W. Belardi, *Filosofia grammatica e retorica nel pensiero antico*, Roma: Edizioni dell'Ateneo 1985, pp. 241-259 (una versione precedente in "Quaderni Urbinati di Cultura Classica" 12 (1971), pp. 123-144)

Belardi 1980

W. Belardi, *Gli aggettivi indoeuropei in -yes- e il "comparativo assoluto"*, "Archivio Glottologico Italiano" 65 (1980), pp. 1-13

Belardi 1984a

W. Belardi, *Gli allofoni di l latino dalla protostoria alla fase romanza*, in Belardi et alii 1984, pp. 62-110

Belardi 1984b

W. Belardi, *I termini tecnici tenuis/exilis, plenus/pinguis e i loro antecedenti greci*, in Belardi et alii 1984, pp. 157-165

Belardi et alii 1984

W. Belardi, P. Cipriano, P. Di Giovine, M. Mancini, *Studi latini e romanzi in memoria di Antonino Pagliaro*, Roma: Dip. di Studi Glottoantropologici - Università "La Sapienza" 1984

Bergk 1845

Th. Bergk, *Anecdoton Parisinum*, "Zeitschrift für die Altertumswissenschaft" 3 (1845), pp. 81-88

Bergmann e Stricker 2005

R. Bergmann, S. Stricker, *Katalog der althochdeutschen und altsächsischen Glossenhandschriften*, Berlin / New York: de Gruyter 2005

Bernard 1960

E. Bernard, *Die Tmesis der Präposition in lateinischen Verbalkomposita*, Winterthur: P.G. Keller 1960

Berti 2008

E. Berti, *Sulla variante Laviniaque/Lavinaque nel secondo verso dell'Eneide, e su una testimonianza trascurata di tradizione indiretta*, "Materiali e Discussioni per l'analisi dei testi classici" 60 (2008), pp. 191-200

Bickel 1937

E. Bickel, *De moetacismo*, in *Mélanges Émile Boisacq*, Bruxelles: Secrétariat des éditions de l'Institut de Philologie et d'Histoire Orientales et Slaves 1937, vol. I pp. 69-76

Biondi 1997

L. Biondi, *Mai, Osann e Apuleius grammaticus. Un testis antiquior del «De nota aspirationis» e del «De diphthongis»*, "Acme" 50.3 (1997), pp. 65-108

Biondi 2001

L. Biondi, *Apuleius, «De nota aspirationis» e «De diphthongis». Riconoscizioni su modelli strutturali e teorici in due testi medievali sull'ortografia latina*, "Acme" 54.3 (2001), pp. 73-111

Biondi 2011

L. Biondi, *Recta scriptura. Ortografia ed etimologia nei trattati mediolatini del grammatico Apuleio*, Milano: LED 2011

Bischoff 1966

B. Bischoff, *Eine verschollene Einteilung der Wissenschaften*, in *Mittelalterliche Studien. Ausgewählte Aufsätze zur Schriftkunde und Literaturgeschichte*, Stuttgart: A. Hiersemann, 1966, vol. I pp. 273-288

Bischoff 1968

B. Bischoff, *Frühkarolingische Handschriften und ihre Heimat*, "Scriptorium" 22 (1968), pp. 306-314

Bischoff 1973

Sammelhandschrift Diez. B Sant. 66. Grammatici latini et catalogum librorum. Vollständige Faksimile-Ausgabe im Originalformat der Handschrift aus der Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz, Einführung Bernhard Bischoff, Graz: Akademische Druck- u. Verlagsanstalt 1973

Bischoff 1974

B. Bischoff, *Lorsch im Spiegel seiner Handschriften*, München: Arbeo-Gesellschaft 1974

Bischoff 1994

B. Bischoff, *Manuscripts and Libraries in the Age of Charlemagne*, transl. and ed. by M. Gorman, Cambridge: Cambridge University Press 1994

Bischoff 1998

B. Bischoff, *Katalog der festländischen Handschriften des neunten Jahrhunderts (mit Ausnahme der wisigotischen)*, Wiesbaden: Harrasowitz 1998-2004

Bishop 1957

J.D. Bishop, *Comic Tmesis in Ennius*, "The Classical Weekly" 50.11 (Mar. 25 1957), pp. 148-150

Biville 1988

F. Biville, *Tradition grecque et actualité latine chez les grammairiens latins: l'approche phonique de la langue*, "Ktéma" 13 (1988), pp. 155-166

Biville 1990a

F. Biville, *Les emprunts du latin au grec. Approche phonétique*, t. I. *Introduction et consonantisme*, Leuven / Paris: Peeters 1990

Biville 1990b

F. Biville, *Autonomie et dépendance phonétiques dans le mot latin*, "Bulletin de la Société de Linguistique de Paris" 85 (1990), pp. 137-159

Biville 1999

F. Biville, *Niveaux et états de langue chez les grammairiens latins*, in *Latin vulgaire-Latin tardif V. Actes du V Colloque International sur le Latin Vulgaire et Tardif* (Heidelberg, 5-8 septembre 1997), éd. par H. Petersmann, R. Kettermann, Heidelberg: Universitätsverlag C. Winter 1999, pp. 541-551

Biville 2005

F. Biville, *Formes et fonctions de l'ambiguïté volontaire dans les textes latins*, in *Les jeux et les ruses de l'ambiguïté volontaire dans les textes grecs et latins. Actes de la Table Ronde organisée à la Faculté des Lettres de l'Université Lumière-Lyon 2* (23-24 novembre 2000), éd. par L. Basset et F. Biville, Lyon: Maison de l'Orient et de la Méditerranée 2005, pp. 57-74

Boccotti 1975

G. Boccotti, *L'asindeton e il tricolon nella retorica classica*, "Bollettino dell'Istituto di Filologia Greca dell'Università di Padova" 2 (1973), pp. 34-59

Bonioli 1962

M. Bonioli, *La pronuncia del latino nelle scuole dall'antichità al Rinascimento*, Torino: Giappichelli 1962

Bonnet 2011

G. Bonnet, *Syntagms in the Artigraphic Latin Grammars*, in Matthaios et alii 2011, pp. 361-374

Bonner 1977

S.F. Bonner, *Education in Ancient Rome. From the Elder Cato to the Younger Pliny*, London: Methuen & Co. 1977

Booth 1979

A.D. Booth, *Elementary and Secondary Education in the Roman Empire*, "Florilegium" 1 (1979), pp. 1-14

Bornecque 1907

H. Bornecque, *Les clausules métriques latines*, Lille: Université de Lille 1907

Bortolussi 1998

B. Bortolussi, *Facite ventum ut gaudeam. Quelques phénomènes d'ambiguïté syntaxique*, in *Estudios de lingüística latina. Actas del IX Coloquio Internacional de Lingüística Latina* (Universidad Autónoma de Madrid, 14-18 de abril de 1997), edit. por B. García Hernández, Madrid: Ediciones Clásicas 1998, 2 voll., vol. I pp. 203-216

Bortolussi 2001

B. Bortolussi, *Phénomènes d'ambivalence syntaxique*, in *De lingua latina novae quaestiones. Actes du X^e Colloque International de Linguistique Latine (Paris-Sèvres, 19-23 avril 1999)*, éd. par C. Moussey, Louvain / Paris / Sterling: Peeters 2001, pp. 259-273

Bortolussi 2007

B. Bortolussi, *Phénomènes d'ambiguïté syntaxique dans la proposition infinitive*, in Moussey e Orlandini 2007, pp. 81-92

Bouquet 2002

M. Bouquet, *Les vicissitudes grammaticales du texte latin du Moyen Age aux Lumières*, Louvain / Paris / Sterling: Peeters 2002

Brambach 1868

W. Brambach, *Die Neugestaltung der lateinischen Orthographie in ihrem Verhältniss zur Schule*, Leipzig: Teubner 1868

Braun 2004

L. Braun, *Warum ist der Acinaces krumm?*, in *Nova de veteribus. Mittel- und neulateinische Studien für Paul Gerhard Schmidt*, hrsg. von A. Bihrer und E. Stein, München / Leipzig: Saur 2004, pp. 1032-1035

Brown 2000

V. Brown, *Where Have All the Grammars Gone? The Survival of Grammatical Texts in Beneventan Script*, in *Atti Erice 2000*, vol. I pp. 389-414

Burghini e Meynet 2012

J. Burghini, B.C. Meynet, *Casos equívocos entre barbarismos y solecismos: scala, scopa, quadriga en Quintiliano, Donato, Diomedes, Pompeyo y Consencio*, "Argos" 32 (2012), pp. 40-59